



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

一九九六年十月三十日（星期三）

目 錄	頁
港督游說外國給予特區護照免簽證待遇	1
港美繼續合力打擊非法轉運	1
政府促請私營機構協助減少廢物	2
汽車首次登記稅修訂條例草案刊憲	4
港督巡視沙田區	5
逾二千三百人參加求職展覽	5
皇家空軍重返啓德機場駐守	6
嘔咯兵鳴金收兵儀式結束駐港光輝歷史	6
《應課稅品條例》附屬法例修訂	7
教署邀各中學參加互聯網服務計劃	8
政府打擊供本地人士租住的無牌賓館	10
澳洲郵票年冊周五發售	11
外匯基金運作	12

## 港督游說外國給予特區護照免簽證待遇

\*\*\*\*\*

港督彭定康將於下月（十一月）訪問法國及德國，游說該兩國給予未來特別行政區護照持有人免簽證入境待遇。

港督會於十一月十二至十四日訪問巴黎及波恩，期間將會見當地部長，討論一連串與本港有關的問題，特別是有關法國和德國對香港居民出入境簽證安排的政策。

彭定康將於十一月十日離港，十二日抵達巴黎，然後於十三日下午前往波恩。他將會在法德兩國首都發表有關香港的演說。港督會於十一月十五日返回香港。

港督在十一月十一日在英國過境停留一日期間，會在哈洛加特舉行的英國工業總會周年會議上致辭。

完

## 港美繼續合力打擊非法轉運

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期三）說，香港政府和美國海關官員星期一（十月二十八日）在華盛頓舉行會議。會後，雙方同意合作和繼續合力打擊非法轉運活動。

會議是港美海關官員就這個問題進行一連串對話的一部分。香港代表團由香港海關總監李樹輝率領，美國方面則由美國海關副總監 S a m B a n k s 帶領。

發言人說，會議同意在年底前，美國海關紐約戰略貿易中心的代表將訪港，與香港海關和貿易署的官員繼續就資料分析進行商討，而在九月進行的聯合觀察本港工廠計劃將會繼續。

他補充說：「雙方承諾繼續致力剷除非法轉運。」

美國海關官員在會議上宣布下列行動：

- \* 美國海關將取消對類目四四三及六四三（套裝）徵收單一入口保證金。
- \* 現時，美國仍對其餘八個類目，即類目三四二／四四二／六四二（半截裙）、三五二（睡衣）、三五二／六五二（內衣）及三三六／六三六（衫裙）徵收單一入口保證金。
- \* 美國海關將繼續監察在九月一日起列入「觀察名單」的四類貨品，即類目三三一（棉質手套）、三三八／三三九（棉質針織恤衫）、三四八（女裝棉質褲）及三五零（棉質晨褸），但並不會對這些貨品徵收單一入口保證金或實施其他進口措施，此實將三十日的觀察期延長。
- \* 根據港美雙方聯合觀察行動的結果，美國將會對涉及非法轉運公司在付運途中或已付運的貨品採取適當行動。

會議上，香港海關及貿易署官員強調，香港將會繼續採取積極的有效措施，致力打擊非法轉運的不法商人。

由六月十七日起，美國海關對本港十類紡織貨品實施額外進口措施，包括額外進口文件、單一入口保證金、以及為證明付運貨品來源地而要求與香港海關聯合查廠。由九月一日起，美國海關將另外四個類目的貨品列入觀察名單。

香港對美國單方面實施上述措施表示反對，指出此等措施只針對來自香港的有關貨品，故具歧視性。

完

政府促請私營機構協助減少廢物

\*\*\*\*\*

私營部門參與廢物減少、回收及再造計劃，對解決香港的廢物問題非常重要。

環境保護署署長羅樂秉今日（星期三）在一個午餐例會發表演說時，促請 **Liquor and Provision Industries Association** 支持上述計劃。

他說：「我們倚重你們提供的意見，共同尋求解決廢物量不斷上升的問題。」

「由於你們更清楚自己的行業性質，希望你們開始構想，那種減少廢物量的方法對你們的業務最為有效。」

羅樂秉指出，本港每日的廢物產量上升速度驚人。

他說：「一九九五年，本港每日產生的都市固體廢物量為八千公噸，而建築廢物更達到一萬五千公噸。」

「換言之，每日共有二萬三千公噸廢物被運送到各堆填區棄置。這個數量的廢物，足以每日填滿一百輛雙層巴士。」

「如不急謀對策，現有的廢物處理設施將會在十六年內用盡。」

羅樂秉表示，由於香港地少，加上受到其他地理因素所限，增加現有的廢物處理設施費用非常昂貴，兼且難以實行。

他透露，政府現正根據顧問研究，制定一套減少廢物的草擬計劃，並於九七年初諮詢公眾意見。

顧問報告指出，處理廢物最佳的方法，是實行一套完整的策略，包括避免產生廢物、減少廢物數量、再造及減低廢物體積。

談及工商界在此方面的工作時羅樂秉說：「我們鼓勵工商界參與計劃，由各行業制訂其特定的減少廢物目標。」

「預期政府須要給予技術上的支持或鼓勵，例如提供諮詢服務及率先推行有關計劃作為示範，以及幫助工商機構發展適用於香港的減少廢物數量技術或方法。」

完

## 汽車首次登記稅修訂條例草案刊憲

\*\*\*\*\*

《一九九六年汽車（首次登記稅）（修訂）（第二號）條例草案》將於星期五（十一月一日）刊登憲報。

條例草案旨在改善首次登記稅制度的執行、方便行業運作、減少在評稅時所引起的紛爭及進一步減低逃稅的機會。

政府發言人今日（星期三）說：「這次修訂並沒有對在一九九四年八月開始實施的首次登記稅制度作出重大修改。」

「我們曾檢討這制度的運作情況，並對有需要更改的地方作出改善。在一九九六至九七年度的財政預算案內，我們提出法例，針對誇大免稅項目，例如獲豁免配件和分銷商保證的價值，藉以減低汽車的應課稅價值，從而減少須繳付的首次登記稅的問題。」

「現行條例草案就檢討的其他改善提出修訂。」

條例草案建議改善有關提交進口申報表的制度，藉以方便行業運作。例如在機場、建築地盤及貨櫃碼頭等使用的特殊汽車毋須繳付首次登記稅，它們將獲豁免提交進口申報表的規定。而在提交申報表事宜上亦將有更靈活的安排。

發言人又說，有些分銷商提供保證以取代製造商的保證，作為出售汽車的一項強制性項目，從而操縱汽車的價格結構及減低須繳付的首次登記稅，為堵塞這個漏洞，條例草案建議任何以強制形式提供的保證均須計算在首次登記稅內。

他補充說：「為了使進口汽車作商用與自用能夠在公平的原則下運作，條例草案建議訂明所有與進口有關的成本均須在進口申報表內填報，作為計算首次登記稅的項目。」

庫務司會於十一月十三日將條例草案提交立法局審議。

完

## 港督巡視沙田區

\*\*\*\*\*

港督彭定康今日（星期三）下午在政務總署署長劉李麗娟及沙田政務專員黃美蓮陪同下，巡視沙田了解該區的最新發展。

彭定康聯同其他人員首先前往博康邨南端的曾大屋參觀，並聽取有關這座建於一八四八年的四合院式建築物的歷史。

隨後，他們前往馬鞍山馮堯敬紀念中學觀看學生參與課餘活動及與區議員及地區賢達會晤。

港督並為該校自然角主持牌匾揭幕儀式。

其後，彭定康到達沙田慈氏安養院探望該院病人。這所安養院是專為康復期較長的病人提供服務。港督並慰問該院病人，以及參觀院內設施和了解院內服務。

在結束訪問前，彭定康前往沙田醫院參觀。該院早期名為沙田護養院，自一九九一年起為病人提供綜合老人科服務、精神及生理康復服務和善終及療養服務。

完

## 逾二千三百人參加求職展覽

\*\*\*\*\*

求職資訊站展覽今日（星期三）在荃灣大會堂舉行，吸引超過二千三百人參加。

參展的十七名僱主來自不同行業，共提供約一千二百個空缺予求職者申請。

求職資訊站由勞工處、僱員再培訓局、香港僱主聯合會及香港美國商會合辦。

完

## 皇家空軍重返啓德機場駐守

\*\*\*\*\*

皇家空軍派駐遠東的最後一支中隊，第二十八飛行中隊離開啓德機場近二十年後，將於星期五（十一月一日）重返該處駐守。

皇家空軍第一個設於遠東的基地於一九二七年在啓德設立，因此，其在遠東的最後一支中隊亦順理成章地從啓德撤離。

第二十八飛行中隊於一九四一年派駐香港，期間數易基地於啓德與石崗，上一次則爲一九七八年遷往石崗。然而，由於石崗軍營將於十二月交回香港政府，該中隊將重返啓德機場，繼續運作至明年六月離港爲止。

皇家空軍基地獨特之處在於設於世界上其中一個最繁忙的機場，該中隊的六架韋薛斯型直升機將特許使用曾爲七四七珍寶機機倉庫的地方。

完

## 啞咯兵鳴金收兵儀式結束駐港光輝歷史

\*\*\*\*\*

最後一個駐港啞咯步兵團將於星期五（十一月一日）在石崗軍營總部舉行告別儀式，結束這個成立四十八年的兵團的光輝歲月。

港督彭定康與三軍司令鄧守仁少將將出席這個傳統的鳴金收兵儀式，屆時皇家啞咯來福槍兵團第一營會最後一次將象徵該兵團的旗幟降下。

負責在儀式中演奏的爲該兵團的風笛隊及基地設於英國、專程爲這儀式來港的啞咯旅軍樂隊，當晚並有一項傳統的尼泊爾舞蹈表演。

在未來數星期，該兵團的人員將離港赴英加入第五空降兵旅，留下的小數則負責關閉石崗軍營及爲十二月移交予香港政府作準備。

噶咯兵是於一九四八至一九七一年調派來港，期間有三營長期駐港；而第四營，即愛丁堡公爵直屬第七噶咯來福槍兵團經重新招募後，於一九八二年派駐本港。

一九九四年瑪麗公主直屬第十噶咯來福槍兵團經重新編定後，成為皇家噶咯來福槍兵團第三營，現時正在英國駐守。

其餘兩營，第二營的前身為愛丁堡公爵直屬第七噶咯來福槍兵團，現時駐守汶萊；而皇家噶咯來福槍兵團第一營則由英皇愛德華七世直屬第二噶咯來福槍兵團與女皇伊利莎伯直屬第六噶咯來福槍兵團合併組成。

合併後的兵團曾在近粉嶺的牛潭尾軍營駐守，現時則以石崗軍營為基地。該兵團由雷志偉中校指揮，他是第一位統率噶咯步兵營的尼泊爾籍軍官。

完

#### 《應課稅品條例》附屬法例修訂

\*\*\*\*\*

港督會同行政局根據《應課稅品條例》制定了一系列修訂規例，以確保選擇以罰款代替訴訟者的權利受到保障。

政府發言人今日（星期三）說，該些附例的修訂主要是因應法例於今年六月進行的修訂而作出。

他說：「修訂條例的主要目的是方便應課稅品行業的運作；精簡程序和改善應課稅品稅收方面的保障。條例亦引進一項以罰款代替訴訟的行政措施，以代替檢控涉及應課稅品輕微的違法行為。」

「根據該計劃，任何人士如在入境站攜帶超逾免稅限額的應課稅品進入香港，但沒有申報或作虛假申報，則屬違法，海關總監有權施加罰款，以代替訴訟處理違法行為。」

「如以罰款代替訴訟，則涉及的應課稅品須繳付的稅項，最高限額一萬元，而行政上的罰款則是該筆須繳付稅項的五倍。該名人士有權選擇不以罰款方式處理有關違法行為，而可選擇交由法院審理。」

「倘以罰款代替訴訟處理有關違法行為，則會視作已對涉及的應課稅品繳付全數的稅項。在修訂規例下，選擇以罰款代替訴訟者的權利將受到保障。」

根據修訂條例，海關總監須向選擇以罰款代替訴訟的人送達通知，並詳細列明：

- \* 所犯的罪行；
- \* 涉及貨物的詳情；
- \* 涉及貨物須繳付的稅款；
- \* 如該罪行交由法院審理的最高刑罰；
- \* 違犯者有權選擇利用以罰款代替訴訟的計劃，藉支付行政上的罰款，履行其法律責任，或選擇將案件交由法院審理；及
- \* 倘違犯者日後再觸犯該條例下的罪行，則是次以罰款代替訴訟的紀錄可能會提請法院注意。

修訂規例將於星期五（十一月一日）在憲報刊登，並於十一月六日提交立法局審議。

完

教署邀各中學參加互聯網服務計劃

\*\*\*\*\*

教育署現邀請各中學參加中學互聯網服務計劃，參加計劃的中學可獲免費的互聯網絡服務。

首席督學（電腦教育）鄧紹邦說：「這項服務計劃的目的是為了加強學校的電腦教學活動，為教師和學生提供渠道去搜集資料及與海外的師生作交流，並可加強本港學生在資訊科技方面的認識和技巧。」

根據這項服務計劃，學校可獲三間網絡服務供應商所提供的一至兩個互聯網戶口，三間網絡服務供應商為 chili.net Limited、香港星光國際網絡有限公司和香港電訊 IMS。

爲了接駁互聯網服務，學校須在電腦課室內加裝電傳線。

鄧紹邦表示，加裝電傳線的費用，學校可以利用學校及班級津貼支付，而若涉及任何額外的服務月費，則可以利用電腦科的經常津貼來支付。

教育署今日（星期三）發給學校的通告中，附有一份有關中學互聯網服務計劃的資料小冊。

學校校長如有意參加這項計劃，請細閱各網絡服務供應商所提供有關免費互聯網服務戶口的資料，然後根據學校的個別需要，選擇任何一間網絡服務供應商，學校校長亦可直接與網絡服務供應商聯絡。

學校校長須把填妥的回條在今年十二月三十一日前寄回教育署。

教育署亦已發出《學校內使用互聯網資源指引》，以協助學校對課室內舉行互聯網活動有進一步了解。

鄧紹邦說：「該三間網絡服務供應商均會把不當資料過濾清除，以避免參與學校看到該等資料。教師或學生倘仍在互聯網看到任何懷疑色情資料，可將涉嫌色情資料來源詳情致電二六七六 七六七六或郵遞香港灣仔告士打道五號稅務大樓三十九樓影視及娛樂事務管理處處理。」

鄧紹邦表示，教育署歡迎其他有興趣的網絡服務供應商提供類似的免費互聯網服務予學校，教育署會即時知會學校有關服務的詳情。

有關互聯網服務計劃的查詢，請致電二八九二 六四八一至六四八四與教育署輔導視學處電腦教育組聯絡。

完

## 政府打擊供本地人士租住的無牌賓館

\*\*\*\*\*

政務總署及警方昨日（星期二）採取聯合行動，打擊供本地人士租住的無牌小型賓館。

在行動中，政務總署牌照事務處人員連同警方突擊巡查旺角西洋菜街、山東街及花園街一帶共十八間小型賓館，發現其中三間無牌經營。

共有四名涉及經營或管理無牌賓館的男子被帶返警署問話。當局稍後會根據《旅館業條例》發出傳票，控告他們違例經營無牌賓館。

政務總署發言人表示，《旅館業條例》於一九九一年五月通過生效，目的是以發牌制度來監管酒店和賓館，確保它們符合消防和樓宇結構安全，以及衛生方面的規定。該條例分期實施，以便有關行業的負責人有足夠時間完成所需的改善設施工程。

發言人說：「供本地人士租住的小型賓館豁免領牌的期限於本年八月屆滿，而由九月一日起，這些賓館必須持有有效牌照方可經營。」

「由於政務總署已給予這些賓館的經營人士足夠時間，以便他們完成所需的改善工程，亦曾不斷提醒他們應立即施工，不可延誤工程，因此當局絕不會容忍賓館無牌經營。」

「今次行動正清楚表明政務署取締賓館無牌經營的決心，我們會繼續加強行動，打擊無牌賓館，保障顧客安全。」

發言人亦呼籲市民大眾為本身安全着想，應只光顧持牌賓館。

完

### 澳洲郵票年冊周五發售

\*\*\*\*\*

郵政署署長霍文今日（星期三）宣布，由澳洲郵政局發行的《一九九六年年冊》將由星期五（十一月一日）起在本港十九間設有集郵櫃檯的郵政局發售，每本售價為三百七十元。

該郵票年冊搜集了澳洲郵政局在一九九六年發行的四十九款標準郵票、兩款小全張及一款小型張。

在售賣首日，每名排隊輪候人士只可購買一本年冊。十九間設有集郵櫃檯的郵政局為：

機場郵政局  
香港仔郵政局  
長洲郵政局  
長沙灣郵政局  
郵政總局  
加連威老道郵政局  
夏慤道郵政局  
軒尼詩道郵政局  
九龍中央郵政局  
九龍城郵政局  
旺角郵政局  
山頂郵政局  
沙田中央郵政局  
筲箕灣郵政局  
大埔郵政局  
屯門中央郵政局  
尖沙咀郵政局  
荃灣郵政局  
元朗郵政局

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年十月三十日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一七四
收市戶口結餘	二九九九
改變原因：	
貨幣市場活動	增七一五
流動資金調節機制今日運作	增一一零

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增七二二
上午十時	增七二二
上午十一時	增七二二
正午十二時	增七二九
下午三時	增七二九
下午四時	增七一五

流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 125.0 \* -0.1 \* 30.10.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點八九厘
一個月屆滿	四點八八厘
三個月屆滿	四點九一厘
六個月屆滿	四點九七厘
十二個月屆滿	五點二七厘

## 外匯基金債券／地鐵公司

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零八	六點零零厘	一零零點六四	五點六九厘
三年	三九一零	六點二八厘	一零零點五一	六點一八厘
五年	五一零九	七點三二厘	一零二點七零	六點七七厘
七年	七三零八	七點二四厘	一零一點二七	七點一二厘
十年	一六一零	七點三七厘	一零零點四二	七點四四厘
五年	M五零三	七點三五厘	一零一點四二	七點一一厘

## 總成交額

二百五十一億元

完